

Nuevos horizontes: la literatura de nuestro tiempo. La poesía posterior a la II Guerra Mundial



Aunque hemos dividido el estudio de la Literatura universal del siglo XX en dos partes, tomando como referencia la II Guerra Mundial, es conveniente que tengas una visión global del contexto histórico del siglo pasado: acontecimientos políticos, cambios sociales, movimientos culturales y grandes avances científicos. Todo ello contribuye a crear corrientes de pensamiento con inquietudes y preocupaciones a las que los escritores no son ajenos.

Comprueba lo aprendido

En este interesante montaje audiovisual podrás ver algunos momentos y a algunos de los grandes protagonistas de la Historia del siglo XX, en la que se inscribe la literatura que estudiamos en esta unidad:

Ahora, busca información y completa los siguientes acontecimientos y datos cronológicos del siglo XX:

Datos para los acontecimientos: Primera, Sufragio, Luna, Segunda, Depresión, Berlín.

Datos cronológicos: 1920, 2000, 1918, 1939, 1969.

<input type="text"/> Guerra Mundial:	1914- <input type="text"/>
<input type="text"/> femenino en Estados Unidos:	<input type="text"/>
Comienzo de la Gran <input type="text"/>	: 1929
<input type="text"/> Guerra Mundial:	<input type="text"/> -1945
Primer paseo por la <input type="text"/>	: <input type="text"/>
Caída del muro de <input type="text"/>	: 1989
Secuenciación del genoma humano:	<input type="text"/>

Enviar

En esta **Unidad 6**, nos centraremos en la **literatura posterior a la II Guerra Mundial**, aunque no se pueda trazar una línea divisoria tajante en el siglo XX, ya que algunos escritores que habían publicado obras con anterioridad a este gran conflicto, siguieron escribiendo tras él.

Se podrían establecer cuatro grandes líneas o **tendencias en la literatura de la segunda mitad del siglo XX** (y primera década del siglo XXI), que vienen determinadas por la evolución de los acontecimientos históricos y por las repercusiones que estos tuvieron en el pensamiento y en el arte:

• **Tendencia existencial** En los años inmediatos a la Segunda Guerra

● **Tendencia existencial** . En los años inmediatos a la Segunda Guerra Mundial, la reflexión sobre las atrocidades cometidas y sus consecuencias hace que en la literatura se manifieste la desconfianza hacia el ser humano y se cuestione el valor de la existencia. Los planteamientos de los años cincuenta inciden en este **vacío existencial** , en el absurdo de la vida y en la presencia amenazante de la muerte. A partir de la siguiente década, el problema existencial toma un nuevo rumbo, ya que el desarrollo económico y el capitalismo provocan una mentalidad pragmática, interesada en lo material y los escritores expresan su preocupación por una **sociedad cada vez más deshumanizada** .

● **Tendencia social** . La polarización ideológica y la desigualdad social que se produce en la posguerra se convierte en caldo de cultivo para otra tendencia fundamental: la **literatura comprometida** . Desde distintas posiciones ideológicas se denuncian nuevos conflictos bélicos, los procesos de descolonización, la falta de libertades, la injusticia social, la explotación laboral o la pobreza. A finales del siglo XX, con el nuevo orden mundial y sus consecuencias, aparecen nuevos problemas sociales que serán abordados por los escritores: la globalización, las diferencias entre países ricos y pobres, los movimientos migratorios, la marginalidad...

● **Experimentación** . Desde mediados de los años setenta, muchos escritores se centran en los valores formales de la literatura y tratan de innovar con propuestas vanguardistas o neovanguardistas. El alejamiento de la concepción utilitaria de la literatura -literatura de compromiso y denuncia- y la tendencia hacia una **concepción esteticista** de la misma es un fenómeno que viene favorecido en gran medida por una situación de relativa bonanza económica y la sensación de 'estado de bienestar'. Aunque es frecuente que, a pesar de la atención por la forma, los temas tratados sigan girando en torno a lo existencial o a lo social.

● **Literatura posmoderna** . El término posmodernismo fue acuñado por la crítica estadounidense para distinguir una tendencia literaria en la segunda mitad del siglo XX que se alejaba del modernismo anglosajón. En realidad, se trata de un marco de pensamiento difícil de precisar que propugna el relativismo de verdades éticas y estéticas, que hasta el momento habían sido consideradas universales, y una nueva concepción del mundo y del yo. En la literatura, estos principios básicos se concretarán en diversas tendencias y estilos.

Además, es necesario tener en cuenta que en las últimas décadas del siglo XX y comienzos del siglo XXI, la literatura se convierte en un **producto más de consumo** . Ya no se trata de que haya -como en épocas precedentes- un tipo de subliteratura comercial y otro tipo de literatura destinado a lectores de élite, sino que cualquier escritor se ve condicionado por las leyes del mercado. La literatura no desprecia **el entretenimiento y la evasión** , surgen los **best-seller** y los **long-seller** , muchos escritores se convierten en personajes mediáticos e Internet se suma a los medios de difusión y distribución de las obras.



Imagen en [Wikimedia Commons](#)
bajo [dominio público](#)

Importante

Durante la segunda mitad del siglo XX, **el género lírico** se caracteriza por la absoluta **libertad de formas** , la **incorporación de todo tipo de temas** y la **singularidad de poetas** inscritos en reconocidas tradiciones literarias junto a otros que pertenecen a otras tradiciones o que escriben en lenguas minoritarias.

Aunque la mayoría de los autores imprimen un sello personalísimo a su evolución poética, se podrían establecer las siguientes **líneas generales** :

● **Poesía neovanguardista** . La revitalización de algunas vanguardias históricas produce tendencias como el **neosurrealismo** francés (René Char, Yves Bonnefoy) o el **neoexpresionismo** alemán (Paul Celan) etc.

● **Poesía hermética** . El **hermetismo** , que se había fraguado en Italia durante el período de entreguerras, se caracteriza por la búsqueda de la esencialidad y el rechazo a la retórica del fascismo (Eugenio Montale, Giuseppe Ungaretti).

● **Poesía posmodernista** . Como un doble movimiento de rechazo y continuidad del "imagismo" anglosajón y en el marco de la cultura de la posmodernidad, destaca la poesía **posmodernista** en habla inglesa (W. H. Auden, Philip Larkin).

● **Poesía comprometida** . En Italia, el neorrealismo se caracterizó por el compromiso social (Cesare Pavese, Salvatore Quasimodo); pero la poesía comprometida adquiere diferentes orientaciones: contra el capitalismo imperante ("generación beat"), en defensa de la 'negritud' (Léopold Sédar Senghor), etc.

● **Poesía contracultural** . El **movimiento beat** estadounidense rechazó todo convencionalismo, que identificaba con los valores burgueses, primó la intuición como medio de creación literaria y repudió el formalismo (Allen Ginsberg). En el rechazo a las normas se inscriben también formas poéticas que combinan diversos códigos o que llevan al límite la experimentación, como la **poesía visual** , la **videopoesía** o la **poesía fónica** , que podrían enmarcarse en la " **transvanguardia** ".

1. Neovanguardismos en la poesía francesa, alemana y griega



En la poesía posterior a la II Guerra Mundial, algunas de las **vanguardias históricas** , en especial el **expresionismo** y el **surrealismo** , son **revitalizadas** por poetas europeos. Lógicamente, aunque en sus obras se perciban ciertas técnicas vanguardistas, incorporan las nuevas preocupaciones existenciales y político-sociales propias de la época, así como otros recursos expresivos. Además, en cada caso será necesario considerar el sello personal y la evolución que cada poeta imprime a su obra.

Actividad de lectura

Lee el siguiente poema del poeta griego **Odysseas Elytis** -nombre transcrito también como Odysseus Elytis- (1911-1996), que recibió el premio Nobel en 1979:

Hacia un país lejano y sin pecado ahora marchó...

Hacia un país lejano y sin pecado ahora marchó.

*Ahora me acompañan ligeras criaturas
con auroras en el cabello boreales
y suave doradura en la epidermis.
Por las hierbas avanzo, con la rodilla
como proa*

*y mi aliento expulsa de la faz de la tierra
los ovillos últimos del sueño.
Y los árboles marchan a mi lado, en
contra de los vientos.*

*Grandes misterios veo y extraños:
Fuente, escondite de Elena.*

*Tridente con delfín, la señal de la Cruz.
Puerta blanca, la impía alambrada.*

Por donde he de pasar glorioso.

*Las palabras que me traicionaron, con
bofetadas*

*se hacen mirros y palmas
que repican ¡Hosanna el que viene!*

Como placer de frutas veo la privación.

*Sesgados olivares con un poco de azul
entre los dedos*

los años de la ira detrás de los barrotes.

*Y playa ilímite, empapada en sortilegios de ojos bellos,
el fondo de la Marina.*

Por donde puro marcharé.

*Las lágrimas que me traicionaron, con humillaciones
se hacen brisas y pájaros sin tarde*

que repican ¡Hosanna el que viene!

Hacia un país lejano y sin pecado ahora marchó.



Imagen en Flickr de [phault](#) bajo CC

ODYSSEAS ELYTIS. *Dignum est* (1959). Imprenta del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá 1994. Versión del profesor Jorge Páramo Pomareda.

Consulta la información sobre **Odysseas Elytis** y responde:

- ¿En qué movimiento de vanguardia comienza su andadura poética Odysseas Elytis?
- ¿Cuáles son algunas de sus principales obras?

Reflexiona sobre este poema:

- Cuando salió a la luz esta obra, Elytis llevaba casi quince años, tras la II Guerra mundial, sin publicar nada ¿Crees que en el poema se percibe este cambio de actitud?
- Elytis combina la tradición helenística, la tradición del cristianismo ortodoxo e imágenes audaces, oníricas, propias del surrealismo. ¿Podrías indicar algún ejemplo de estos tres aspectos?

Pulse aquí

En **la poesía francesa**, destacan dos poetas herederos del **surrealismo**: Henri Michaux y René Char.

● **Henri Michaux** (1899-1984), poeta de origen belga que también se dedicó a la pintura. En sus obras -como *El infinito turbulento* o *Conocimiento en el abismo*- refleja el descubrimiento de su mundo interior y, por extensión, el lado oscuro del inconsciente humano, sobre todo a través de sus experiencias con drogas alucinógenas.

● **René Char** (1907-1998), poeta firmante del manifiesto surrealista, evoluciona hacia una poesía centrada en el mundo natural, que le ofrece la posibilidad de reflexionar sobre la creación, la muerte y la trascendencia, con un estilo plagado de sugerentes imágenes que tienden a la concisión e incluso a lo aforístico. Uno de sus libros más reveladores es *Búsqueda de la base y de la cima*, obra miscelánea conformada por poemas, fragmentos, aforismos, semblanzas, reflexiones... Lee este ejemplo:

El refugio maltratado

*Siempre me ha gustado la proximidad, sobre un camino de tierra,
de un hilillo de agua caída del cielo que viene y va persiguiéndose
a sí mismo, y la tierra torpeza de la hierba mediana a la que una carga
de piedras detiene -igual que un revés oscuro pone fin al pensamiento.*

Versión de Jorge Riechman

La **poesía en lengua alemana** se caracteriza por mantener cierta **raíz expresionista**, que se prolonga en poetas como Bertolt Brecht (1898-1956), a quien estudiaremos como autor dramático, Paul Celan o Hans Magnus Enzensberger.

● **Paul Celan** (1920-1970), escritor rumano y judío que escribió en alemán, expresa el absurdo existencial y la angustia en que se ve sumido el hombre contemporáneo, así como la impotencia ante la insuficiencia comunicativa del lenguaje. Algunas de sus obras son *Amapola y memoria*, *Cambio de aliento* y *Hebras de sol*.

● **Hans Magnus Enzensberger** (1929) incorpora a su poesía cierto distanciamiento, que expresa con fina ironía o abierta sátira sin perder el lirismo, como se puede apreciar en los libros *Defensa de los lobos*, *Escritura para ciegos*, *Poesías para los que no leen poesías* o *El hundimiento del Titanic*.

Indica si son verdaderas o falsas las siguientes afirmaciones:

Tras la II Guerra Mundial, desapareció todo vestigio de las vanguardias históricas.

[Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

La poesía de Odysseas Elytis busca su propia identidad mediante la fusión de imágenes surrealistas con referencias a la tradición cultural y literaria griega.

[Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Gran parte de la poesía francesa de posguerra tiene reminiscencias surrealistas.

[Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

No existe razón alguna para que se perciban ecos expresionistas en la poesía escrita en alemán posterior a la II Guerra Mundial.

[Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

La poesía centroeuropea de la segunda mitad del siglo XX es muy homogénea.

[Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Reflexiona

Uno de los autores más relevantes que has estudiado es Paul Celan. María ha descubierto una curiosidad sobre este autor que le lleva a solucionar la siguiente adivinanza: "[Nombre real del poeta que firmaba sus obras con un anagrama de su verdadero apellido.](#)" Efectivamente, el auténtico nombre de este poeta era **Paul Ancel** y el pseudónimo con el que firmaba - **Celan** - es el anagrama de su apellido original en rumano, es decir, una palabra que resultó al cambiar el orden de las letras.

La familia de Paul Celan fue víctima del holocausto cometido por los alemanes contra el pueblo judío y él mismo estuvo recluido en un campo de trabajo. El siguiente poema, "Muerte en fuga" o "Fuga de la muerte", es tal vez el más célebre de este autor y en él se refleja el horror vivido en torno a una costumbre espeluznante y habitual en los campos de concentración: la obligación que los propios prisioneros tenían de cavar las tumbas para sus compañeros masacrados.

Lee atentamente el poema y reflexiona sobre los aspectos que te proponemos a continuación:

Fuga de la muerte

*Negra leche del alba la bebemos al atardecer
la bebemos a mediodía y en la mañana y en la noche
bebemos y bebemos
cavamos una tumba en el aire no se yace estrechamente en él
Un hombre habita en la casa juega con las serpientes escribe
escribe al oscurecer en Alemania tus cabellos de oro Margarete
lo escribe y sale de la casa y brillan las estrellas silba a sus
mastines
silba a sus judíos hace cavar una tumba en la tierra
ordena tocada para la danza*

*Negra leche del alba te bebemos de noche
te bebemos en la mañana y al mediodía te bebemos al atardecer*



bebemos y bebemos

Un hombre habita en la casa juega con las serpientes escribe
escribe al oscurecer en Alemania tus cabellos de oro Margarete
tus cabellos de ceniza Sulamita cavamos una tumba en el aire no
se yace estrechamente en él
Grita cavad unos la tierra más profunda y los otros cantad sonad
empuña el hierro en la cintura lo blande sus ojos son azules
cavad unos más hondo con las palas y los otros tocad para la
danza

Negra leche del alba te bebemos de noche
te bebemos al mediodía y la mañana y al atardecer
bebemos y bebemos
un hombre habita en la casa tus cabellos de oro Margarete
tus cabellos de ceniza Sulamita él juega con las serpientes
Grita sonad más dulcemente la muerte la muerte es un maestro
venido de Alemania
grita sonad con más tristeza sombríos violines y subiréis como
humo en el aire
y tendréis una tumba en las nubes no se yace estrechamente allí

Negra leche del alba te bebemos de noche
te bebemos a mediodía la muerte es un maestro venido de
Alemania
te bebemos en la tarde y la mañana bebemos y bebemos
la muerte es un maestro venido de Alemania sus ojos son azules
te hiere con una bala de plomo con precisión te hiere
un hombre habita en la casa tus cabellos de oro Margarete
azuza contra nosotros sus mastines nos sepulta en el aire
juega con las serpientes y sueña la muerte es un maestro venido
de Alemania
tus cabellos de oro Margarete
tus cabellos de ceniza Sulamita



Paul Celan. Imagen en [Wikimedia Commons](#)
bajo [dominio público](#).

PAUL CELAN. *Amapola y memoria* (1952). Versión de José Ángel Valente. En [amediavoz.com](#)

- Señala las imágenes que se asocian con el horror y la muerte.
- ¿Qué pueden representar Margarete y Sulamita?

Mostrar retroalimentación

Para saber más

En el portal de poesía [amediavoz.com](#), puedes leer poemas de algunos poetas que hemos mencionado en esta página, además de acceder a una breve reseña biográfica de cada uno de ellos:

René Char	Odysseas Elytis	Paul Celan	Hans Magnus Enzensberger
---------------------------	---------------------------------	----------------------------	--

Y si te ha interesado el sobrecogedor poema "Fuga de muerte", de Paul Celan, puedes consultar el magnífico ensayo de [Juan José Rodríguez](#) : *Memoria de un pueblo en tiempos de inhumanidad: Paul Celan y "Fuga de muerte"*.

2. Poesía italiana: entre el hermetismo y el neorrealismo



María lee la primera adivinanza propuesta por Juan, " [Poeta genovés cuya poesía se suele definir como 'hermética'](#) ", y le sorprende el empleo de este adjetivo aplicado a la poesía.

Antes de investigar para conocer la solución al acertijo, busca en el *Diccionario de la RAE* el significado de '**hermético**' y encuentra que su segunda acepción es "Impenetrable, cerrado, aun tratándose de algo inmaterial".

Después, en la entrada de Wikipedia dedicada al concepto " [Hermetismo literario](#) " comprende en qué consistió este movimiento.

Solo le queda saber cuál de los poetas italianos que se inscribe en ese movimiento nació en Génova. En uno de los enlaces comprueba que es **Eugenio Montale**.

¡Ya tiene la solución a la primera adivinanza!.

Actividad de lectura

Lee el siguiente poema de Eugenio Montale:



Imagen en Wikimedia Commons de
[Michel Roux](#) bajo [CC](#)

Mediterráneo

*Antiguo, estoy embriagado por la voz
que brota de tus bocas cuando se abren
como verdes campanas y se repelen
hacia atrás, disolviéndose.
La casa de mis veranos juveniles
-lo sabes- estaba a tu lado
allá en la tierra donde el sol calcina
y oscurecen el aire los mosquitos.
Hoy como entonces ante ti permanezco
inmóvil, mar, mas no me creo
digno ya de la solemne admonición
de tu aliento. Me dijiste primero
que el pequeño fermento
de mi corazón no era sino un instante
del tuyo, que en el fondo de mí
estaba tu arriesgada ley: ser enorme y diverso
y fijo al mismo tiempo,
para librarme así de toda suciedad,
como tú cuando arrojas a tus playas
entre estrellas de mar, corchos y algas
las inútiles sobras de tu abismo.*

EUGENIO MONTALE. Versión de L. S. R.

Intenta explicar el significado del poema . Las siguientes preguntas pueden ayudarte a comprender mejor su sentido:

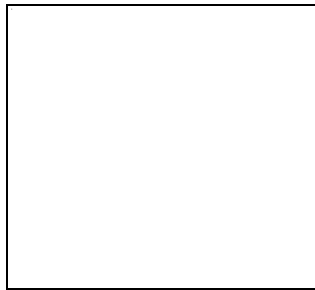
- ¿Qué elemento de la Naturaleza aparece personificado en el poema?
- ¿De qué recuerdos parte el poeta? ¿Qué expectativas vitales tenía entonces?
- ¿Por qué le gustaría ser al poeta como el mar?
- Como conclusión, ¿en qué consiste el ejercicio de introspección que realiza el poeta?

Pulse aquí

En la **poesía italiana** a del siglo XX, tras las vanguardias, surge el **hermetismo** , movimiento poético que defendía la "poesía órfica", concepción de la poesía como revelación en la que el poeta -al igual que Orfeo, que baja al inframundo a rescatar a su amada Euridice- ha de hundirse en la esencia del universo y en las profundidades del ser para que le sean revelados los secretos que subyacen bajo las apariencias de lo que percibe. Se trata de una poesía que pretende expresar lo esencial con un lenguaje evocador y cargado de imágenes. La oscuridad -hermetismo- de su expresión sirvió también a los poetas para burlar la censura del partido fascista y muchos de los autores evolucionaron hacia una poesía comprometida política y socialmente, que se podría enmarcar en el **neorrealismo** .

Destacaremos cuatro poetas italianos: Giuseppe Ungaretti, Eugenio Montale, Salvatore Quasimodo y Cesare Pavese.

- **Giuseppe Ungaretti** (1888-1970) muestra diversos influjos en su evolución poética, pero -como representante del movimiento hermetico- en su obra mantiene tres constantes: la palabra esencial, el poder evocador y las imágenes. Algunos de sus poemarios son *Alegría de naufragos* , *Sentimiento del tiempo* y *El dolor* .
- **Eugenio Montale** (1896-1981) explicaba que "*La poesía es una forma de conocimiento de un mundo oscuro que sentimos en torno de nosotros pero que en realidad tiene sus raíces en nosotros mismos*" . Es decir, su hermetismo, de raíces simbolistas se vale de lugares, objetos y hechos concretos que remiten a su paisaje interior y las imágenes, de gran poder sugestivo, aluden a claves íntimas difíciles de desentrañar por el lector. La poesía es para Montale un modo de encontrarse a sí mismo y, como se señaló al concederle el premio Nobel en 1975, su obra refleja la crisis del hombre contemporáneo, cercado por la soledad y el pesimismo. Algunos de sus títulos más conocidos son *Huesos de sepia* , *El vendaval* y *otras cosas* o *Xenia* .
- **Salvatore Quasimodo** (1901-1968) evoluciona desde el estilo hermetico hacia la poesía de compromiso social. Así, en la antología de poemas anteriores a la II Guerra Mundial, *Y de repente la noche* , muestra una poesía escueta, casi minimalista y de contenido simbólico. Tras la guerra, en títulos como *La tierra incomparable* o *La vida no es sueño* , se orienta hacia problemas sociales y a través del paisaje y de analogías con mitos clásicos denuncia las injusticias y desigualdades sociales y las esclavitudes del hombre moderno con un lenguaje más claro. En 1959 recibió el premio Nobel.
- **Cesare Pavese** (1908 -1950) fue poeta, novelista y traductor de reconocida filiación antifascista, lo que le valió la cárcel. Su poesía, al igual que su vida, se caracteriza por la soledad interior, la angustia existencial y la búsqueda de su identidad. Probablemente, sus dos poemarios más representativos sean *Trabajar cansa* y *Vendrá la muerte y tendrá tus ojos* , publicado este último de manera póstuma después de su suicidio. Puedes escuchar el inquietante poema que da título a este último libro:



Comprueba lo aprendido

Lee atentamente este poema de Salvatore Quasimodo y marca las respuestas que sean correctas:



Imagen en Wikimedia Commons de [GNUtoo](#) bajo [CC](#)

Lamento por el sur

*La luna roja, el viento, tu color
de mujer del Norte, la llanura de
nieve...*

*Mi corazón está ya en estas praderas,
en estas aguas anubladas por la
niebla.*

*He olvidado el mar, la grave
caracola que soplan los pastores
sicilianos,
las cantilenas de los carros a lo largo
de los caminos
donde el algarrobo tiembla en el humo
de los rastrojos,
he olvidado el paso de las garzas y las
grullas
en el aire de las verdes altiplanicies
por las tierras y los ríos de Lombardía.
Pero el hombre grita en cualquier parte
la suerte de una patria.
Ya nadie me llevará al sur.*

*Oh, el Sur está cansado de arrastrar
muertos
a la orilla de las ciénagas de malaria,
está cansado de soledad, cansado de
cadenas,
está cansado en su boca
de las blasfemias de todas las razas
que han gritado muerte con el eco de
sus pozos,
que han bebido la sangre de su
corazón.
Por eso sus hijos vuelven a los
montes,*

*sujetan los caballos bajo mantas de
estrellas,
comen flores de acacia a lo largo de
las pistas
nuevamente rojas, aun rojas, aun
rojas.
Ya nadie me llevará al Sur.*

*Y esta tarde cargada de invierno
es aún nuestra, y aquí te repito
mi absurdo contrapunto
de dulzuras y furores,
un lamento de amor sin amor.*

SALVATORE QUASIMODO. Versión de
Carlo Fabretti

Sugerencia

- ☐ El poeta se expresa con un estilo escueto, casi minimalista.
- ☐ El poeta evoca con amor y nostalgia el lugar donde se crió, su Sicilia natal.
- ☐ Se trata de un poema de denuncia social.
- ☐ En conclusión, el poema se podría calificar de neorrealista.

Para saber más

Puedes leer breves reseñas sobre estos poetas y representativas selecciones de sus poemas en el portal de poesía amediavoz.com :

[Giuseppe Ungaretti](#)

[Eugenio Montale](#)

[Salvatore Quasimodo](#)

[Cesare Pavese](#)

3. Poesía contemporánea en lengua inglesa



Como recordarás, en los países de habla inglesa, el período vanguardista anterior a la II Guerra Mundial se denominó 'modernismo'. En ese período destacó el 'imagismo', movimiento que defendía la precisión de la imagen (*image*, en inglés) y el alejamiento de la subjetividad y la retórica sobrecargada.

En ese marco, ya hemos estudiado a dos grandes poetas, que continuaron escribiendo tras la Segunda Guerra Mundial: el estadounidense **Ezra Pound** (1885-1972) y el también estadounidense, aunque afincado en Gran Bretaña, **T. S. Eliot** (1888-1965). Ambos poetas ejercieron gran influjo en la poesía posterior.

La huella del 'imagismo' se dejará sentir en la poesía angloamericana contemporánea, aunque coexistirá con otras tendencias como la poesía de compromiso moral y social, el intimismo y el experimentalismo. Todo ello se enmarcará en lo que se ha denominado "cultura posmoderna", en la que se inscribe la **posmodernidad literaria**. En el arte posmoderno domina relativismo y una nueva concepción del mundo y del yo, pero estas premisas básicas se concretan en tendencias y estilos muy diferentes.

En **poesía**, los rasgos más frecuentes de las posmodernidad son los siguientes:

- Rechazo de las verdades universales y absolutas.
- Desconfianza en el ser humano, capaz de cometer las mayores atrocidades.
- Un renovado compromiso moral y social frente al nuevo orden mundial y frente a una concepción superficial de la existencia.
- Ante la imposibilidad de abarcar la realidad en su conjunto -en un mundo cada vez más plural y diverso-, el poeta opta por presentar fragmentos de realidad.
- Inclusión de lo cotidiano para expresar lo más íntimo.



Andy Warhol, representante de una vertiente del arte posmoderno: el *pop-art*. Imagen en [Wikimedia Commons](#) de [Kightlinger, Jack E](#) (White House photo) bajo [dominio público](#).

- Distanciamiento, que se expresa mediante la ironía, la parodia o el lenguaje lúdico.
- Recuperación de la tradición desde posiciones desmitificadoras.
- Continuidad del experimentalismo, que ahora se pondrá al servicio de las ideas o las emociones del poeta.

Comprueba lo aprendido

Lee los siguientes poemas, que fueron escritos por dos de los poetas más importantes en este período: W. H. Auden y Allen Ginsberg.

Funeral Blues

*Parad todos los relojes, cortad los
teléfonos,
Impedid, con un jugoso hueso, que el perro
ladre,
Callad los pianos y, con un apagado
tamborileo,
Mostrad el ataúd, dejad que las plañideras
se acerquen.
Que los aviones hagan círculos,
gimoteando, sobre nosotros,
Garabateando por el cielo el mensaje: Ha
muerto,
Poned crespones en los cuellos blancos de
las palomas,
Dejad que los guardias de tráfico porten
guantes de algodón negros.
El fue mi Norte, mi Sur, mi Este y mi
Oeste,
Mi semana de trabajo y mi descanso de
domingo,
Mi amanecer, mi medianoche, mi voz, mi
canción;
Pensaba que el amor duraría siempre:
estaba equivocado.
No se desean ahora estrellas: apagadlas
una a una;
Olvidaos de la luna y desmantelad el sol;
Lejos verted el océano y barred el bosque.
Pues ahora de ninguna manera pueden
traer nada bueno.*

W. H. AUDEN. Traducción de Ángel Manuel
Gómez Espada

Lamentación del sin techo

*Perdona, amigo, no quise molestarte
pero volví de Vietnam
donde maté a un montón de caballeros vietnamitas
algunas damas también
y no pude soportar el dolor
y de miedo cogí un hábito
y pasé por la rehab¹ y estoy limpio
pero no tengo lugar donde dormir
y no sé qué hacer
cornmigo ahora mismo*

*Lo siento, amigo, no quise molestarte
pero hace frío en la calle
y mi corazón está enfermo solo
y estoy limpio, pero mi vida es un desastre
Tercera Avenida
y calle E. Houston
en el paso peatonal bajo el semáforo en rojo
limpio tu parabrisas con un trapo sucio*

1. rehab : rehabilitación destinada a drogodependientes.

ALLEN GINSBERG. Versión de Ana Becciu

Nota: Se ha mantenido la disposición tipográfica original.

Ahora completa este breve comentario : te servirá de introducción a la poesía en lengua inglesa que vamos a abordar en los siguientes apartados.

Banco de palabras: experimentalismo, modernismo, política, intimista, sugerencia.

Estos dos poemas reflejan algunas de las tendencias fundamentales de la poesía escrita en lengua inglesa posterior al ' '. En "Funeral blues", W. H. Auden muestra una lírica de carácter

mediante imágenes con gran poder de . El poema "Lamentación del sin techo", de Allen Ginsberg, contiene una fuerte carga de denuncia social y expresada con lenguaje directo y formal.

Enviar

3.1. Poesía posmodernista europea en lengua inglesa



Actividad de lectura

Lee con atención el siguiente poema del irlandés Seamus Heaney:

El metro

*Ahí estábamos corriendo por los túneles
abovedados,
tú deprisa delante, con tu abrigo de
estreno
y yo, yo entonces como un dios velocísimo
ganándote
terreno antes de que te convirtieras en un
junco*

*o alguna nueva flor blanca salpicada de rojo
mientras el abrigo batía salvajemente y
botón tras botón
saltaban y caían, dejando un rastro
entre el metro y el Albert Hall.*

*De luna de miel, luneando, ya tarde para el
Baile de Promoción,
nuestros ecos mueren en ese corredor y
ahora
vengo como lo hizo Hansel sobre las piedras
iluminadas por la luna
recorriendo el sendero de nuevo,
recogiendo botones*

*para acabar en una estación con corrientes de aire y luz de lámparas
cuando los trenes ya se han ido, las vías húmedas
desnudas y tensas como yo, todo atención
por si tus pasos me siguen, pero antes muerto que mirar atrás.*

SEAMUS HEANEY. *Station Island*. Versión de Vicente Forés y Jenaro Talens.



Imagen en Flickr de [josangel_ap](#) bajo CC

Este poema responde a ciertas **premisas posmodernas**: mediante un instante de la vida cotidiana, el poeta capta la frustración amorosa que ha marcado su vida; recurre a elementos de la tradición clásica y de la tradición popular; y combina un lenguaje irónico -incluso lúdico- con imágenes de gran profundidad lírica.

Veamos cómo se configuran estos aspectos en el poema:

- ¿Qué **suceso concreto** evoca el poeta?
- ¿Cuál es la referencia a la **mitología clásica** presente en el poema?
- ¿Cuál es la referencia a la **tradición popular** de la que se vale el poeta?
- ¿En qué expresión se puede apreciar la **ironía**, que el poeta expresa con un juego lingüístico?
- ¿Qué significado adquieren las **imágenes y símiles de la última estrofa**?

Pulse aquí

En **Europa**, destacamos a los siguientes **representantes** de la **poesía posmodernista en lengua inglesa**:

● **Wystan Hugh Auden** (1907-1973), poeta y ensayista británico, que obtuvo la nacionalidad estadounidense en 1946 y firmaba sus obras como W. H. Auden. En su poesía tiene cabida el compromiso político, la inspiración cristiana y las preocupaciones sociales, pero siempre dota a su escritura de un intimismo auténtico y gran profundidad lírica. Comienza a publicar antes de la II Guerra Mundial - *Poemas* -, aunque con posterioridad aparecen múltiples poemarios - *La edad de la ansiedad*, *El escudo de Aquiles* - y recopilaciones. W. H. Auden está considerado un maestro de la poesía contemporánea por la hondura con que trata los temas, el rigor intelectual que demuestra y la versatilidad de su estilo.

● **Dylan Thomas** (1914-1953) fue, además de poeta, periodista, guionista y dramaturgo. En su poesía, muestra un especial talento para la creación de imágenes de filiación surrealista y tono profético. Sus mejores obras son *Muertes y entradas* y *En el sueño campestre*.

● **Philip Larkin** (1922-1985) presenta en su poesía al paradigma del hombre contemporáneo: inseguro de su existencia, de su trascendencia y de su ideología, se siente insignificante; por ello se centra en pequeñas realidades cotidianas, que representan la fragmentación de la realidad y del tiempo. Todo ello se expresa en su poesía con un distanciamiento posmoderno que origina tensión entre el intimismo y la ironía, pero también con una exigente elaboración formal. Algunos de sus poemarios son *Las bodas de Pentecostés* y *Altas ventanas*.

● **Ted Hughes** (1930-1998) es un poeta tan conocido por su obra como por ciertas circunstancias de su vida: tras una tormentosa relación con la poetisa norteamericana Sylvia Plath, esta se suicidó tras el divorcio. En su poesía destaca la descripción del comportamiento humano con imágenes de una naturaleza cruel en la que los animales se mueven guiados por sus instintos. Sus principales poemarios son *El halcón bajo la lluvia*, *Cuervo* o *Primavera, verano, otoño, invierno*.

● **Seamus Heaney** (1939), de quien has leído el poema "El metro" en esta misma página, es un poeta y crítico irlandés que obtuvo el premio Nobel de Literatura en 1995. Aunque la situación política y social de Irlanda del Norte confiere a su poesía un sello peculiar, Seamus Heaney aborda otros muchos temas, ya que utiliza motivos procedentes del mundo material, la historia, la memoria mítica o el presente político... Su poesía se caracteriza por la mezcla de un estilo aparentemente sencillo con una indudable y sugerente hondura espiritual. Algunos de sus poemarios más destacados son *Muerte de un naturalista*, *Huyendo del invierno*, *Viendo cosas* y *Poesía reunida*.

Comprueba lo aprendido

Lee el siguiente poema de Philip Larkin :



Escultura de Philip Larkin.
Imagen en Wikimedia Commons de
[Paul Harrop](#) bajo [CC](#)

XXV

Amanece de nuevo
en las calles,
y otra vez somos, tú y yo, unos desconocidos;
Si volvemos a encontrarnos, quién sabe cuándo,
¿cómo podré decirte que
la pasada noche acudiste,
sin querer, como en un sueño?
¿Y cómo olvidar
que desgastamos nuestro amor, de buena gana
y hablando a trompicones
como amigos, como lo que acabarán siendo
aquellos que han dejado que la pasión se les muera
dentro del corazón?
Ahora, mientras observo cómo se extiende el rojizo crepúsculo
me pregunto cómo ha podido el amor
ponerse en sueños, cuando no nos hemos visto
más veces de las que puedo contar con los dedos de una mano.

PHILIP LARKIN. En [Atlas de poesía](#)

Selecciona las afirmaciones que consideres correctas:

- ☐ Larkin muestra en el poema la inseguridad del hombre ante la realidad y ante sus propios sentimientos.
- ☐ En el poema, el tiempo se muestra simbólicamente como algo inaprehensible.
- ☐ El poeta expresa, a partir de una supuesta anécdota, la fragilidad del amor.
- ☐ Larkin se expresa con imágenes difíciles de comprender, próximas a las fantasías oníricas del surrealismo.

3.2. Poesía norteamericana. La "generación beat"

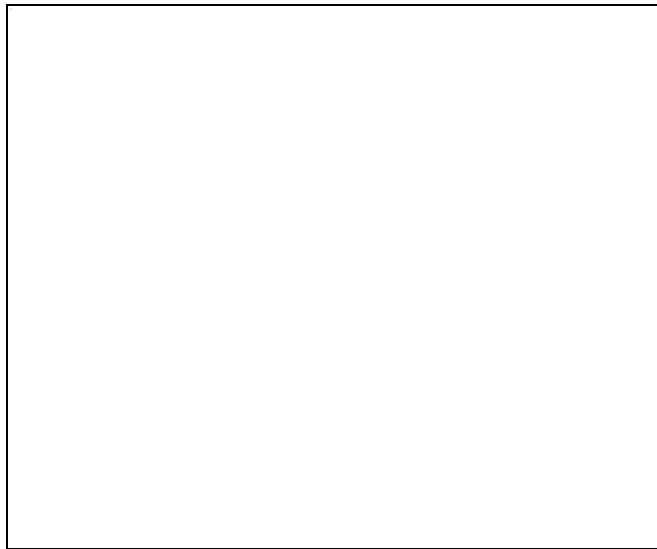


Se denominó "**Generación Beat**" ("*Beat Generation*") a un grupo de escritores estadounidenses que en la década de los años cincuenta representaron un fenómeno cultural, o más bien contracultural, caracterizado por el rechazo de los valores clásicos de la sociedad norteamericana, el uso de drogas, la defensa de la libertad sexual y el estudio de la filosofía oriental. La "Generación Beat" influyó en el surgimiento del movimiento *hippie*.

El poeta **Allen Ginsberg** fue uno de los principales representantes de este grupo, junto a **Jack Kerouac**, autor de la célebre novela *En el camino* (1957), y **William S. Burroughs**, que escribió *El almuerzo desnudo* (1959), otra de las obras emblemáticas de este movimiento.

La poesía de **Irwin Allen Ginsberg** (1926-1997) muestra de un modo provocador el rechazo de los valores sociales y modos de vida establecidos, denuncia la hipocresía y el puritanismo de la sociedad estadounidense y reniega de la política internacional llevada a cabo por su país. También en la forma de expresión se aprecia su rebeldía, ya que sus poemas se caracterizan por el tono discursivo, un lenguaje directo e incluso obsceno o el empleo del verso libre y el versículo. *Aullido* (1956), poemario por el que se vio involucrado en un juicio por obscenidad, le proporcionó fama internacional. Otros libros de poesía fueron, por ejemplo, *Kaddish*, *Sandwiches de realidad*, *Noticias del planeta* y *Sudario blanco*.

En el siguiente montaje audiovisual se recrea el célebre comienzo de ***Aullido (Howl)***, subtítulo en español. Las imágenes te ayudarán a comprender cómo **Allen Ginsberg** muestra con gran crudeza una sociedad sin esperanza.



Después de verlo y escucharlo, reflexiona:

- ¿En qué rasgo fundamental del poema se percibe su **tono testimonial** ?
- ¿Has podido identificar algunos de los **aspectos que denuncia Ginsberg** ? ¿Cuál parece ser el **refugio frente a tanta desesperanza** ?

Mostrar retroalimentación

Pero, además de la "Generación Beat", en la poesía estadounidense contemporánea destacan **otros autores**, que representan **tendencias diversas**. Mencionaremos aquí dos autores de difícil clasificación:

William De Witt Snodgrass (1926-2009) destaca por la exploración de las emociones humanas, que con frecuencia plasma a través de revelaciones de sus propios conflictos interiores, y por el dominio de la expresión post-simbolista y las formas tradicionales. *La aguja del corazón* fue su primera colección de poemas y en 1987 se publicó un volumen de *Poemas completos*.

John Ashbery (1927) está considerado como el máximo exponente de la escuela poética neoyorquina. Podría decirse que es el prototipo de poeta posmoderno: asume elementos tanto tradicionales como innovadores, se muestra confesional aunque irónico y distanciado, es crítico pero sin intención moralizante... En sus propias palabras: "mi obra es que se sostiene sobre una improvisación interminable, nunca he tenido un protocolo que cumplir". Algunos de sus libros más recientes son *Como los paraguas siguen a la lluvia* o *Un país mundano*.

Comprueba lo aprendido

Lee con atención el siguiente poema de W. D. Snodgrass:

La ciénaga

*Contiendas y nenúfares
se aquietan en las pesadas aguas;
una treintena de ranas
saltan a cada paso que das;
el vientre de un pez resplandece
confundido entre los podridos troncos.*

*Allá cerca de las rocas grisáceas
ratas almizcleras se sumergen y giran.
Saliendo de su contorno de limo
una negra babosa de agua se arrastra
invertida sobre la superficie
hacia aquel alimento que ha de elegir.*

*Tú alzas los ojos; mientras caminas
el sol se estremece y cae preso
en el cerco de cañas de los árboles,
entre sus tallos muertos.
¿Hurgas en el barro, viejo corazón,
qué estás haciendo aquí?*

W. D. SNODGRASS.



Imagen de [Bitxi](#) en Flickr bajo [CC](#)

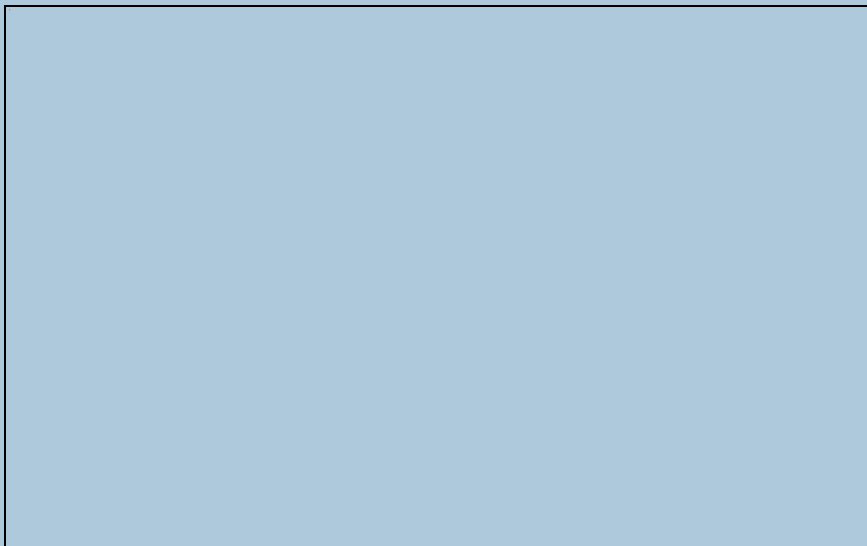
Indica las afirmaciones que resulten más acertadas respecto a este poema:

- ☐ En la estructura interna del poema se aprecian dos partes: la descripción de la ciénega (dos primeras estrofas) y la identificación de esa descripción con el estado interior del poeta (última estrofa).
- ☐ El poema podría calificarse de "postsimbolista" o "neosimbolista", ya que el autor utiliza símbolos de la Naturaleza para proyectar su estado de ánimo y sus emociones.
- ☐ La forma de expresión resulta vanguardista por su lenguaje directo, la transgresión de las normas lingüísticas y la innovadora disposición tipográfica.
- ☐ Las imágenes poseen connotaciones negativas: agitación (*una treintena de ranas saltan a cada paso que das*), opresión y angustia (*pesadas aguas* , *el sol se estremece y cae preso, barro ...*), muerte (*el vientre de un pez, podridos troncos, tallos muertos...*).

Curiosidad

María sigue avanzando con las adivinanzas propuestas por Juan y, en consecuencia, en su conocimiento de la poesía de la segunda mitad del siglo XX. Cuando lee el tercer acertijo, "[¿Qué poetisa estadounidense terminó suicidándose tras una vida atormentada?](#)", recuerda que hace poco vio una película en televisión sobre la biografía de una escritora que se podría ajustar a lo que plantea esta pregunta. Esa escritora norteamericana se llamaba **Sylvia Plath**.

Aquí puedes ver el tráiler de la película *Sylvia* (2003) en versión original, protagonizada por Gwyneth Paltrow (Sylvia Plath) y Daniel Craig (Ted Hughes):



Efectivamente, **Sylvia Plath** (1932-1963) fue una escritora de gran brillantez intelectual, pero su vida y su obra estuvieron marcadas por la inestabilidad emocional, debida probablemente a un trastorno bipolar. Su trayectoria vital y literaria estuvo condicionada por las depresiones y por la apasionada y tormentosa relación que mantuvo con el poeta inglés Ted Hughes, con quien se casó y del que se divorció. Tras varios intentos de suicidio, se quitó la vida a los treinta y un años. Su genio creador se manifiesta en obras como *El coloso* o *Ariel*, donde Sylvia Plath hace gala de una poesía confesional que muestra de manera descarnada sus experiencias y su abismal mundo interior.

Para saber más

En el portal de poesía amediavoz.com, puedes leer una selección de poemas y breves reseñas biográficas de algunos de los poetas a los que nos hemos aproximado en estas últimas páginas:

**W. H.
Auden**

**Dylan
Thomas**

**Ted
Hughes**

**Allen
Ginsberg**

**Sylvia
Plath**

**Seamus
Heaney**

4. Otros poetas contemporáneos



Uno de los rasgos fundamentales de la literatura contemporánea es el reconocimiento de autores que podríamos denominar **"periféricos"**: escriben en lenguas minoritarias, proceden de zonas geográficas cuya literatura había sido prácticamente ignorada por la tradición literaria occidental, son perseguidos o silenciados en su propio país por cuestiones políticas... En un mundo cada vez más globalizado e intercomunicado, las tendencias estéticas no se ven limitadas por las fronteras geográficas ni lingüísticas, pero al mismo tiempo se reconocen los rasgos singulares que las circunstancias y el país de origen imprimen a cada escritor.

Aunque no es posible mencionar aquí a todos los poetas relevantes que nos gustaría ni profundizar en sus obras, citaremos algunos. Puedes pulsar en los nombres que te interesen para acceder a una breve referencia biográfica y bibliográfica, así como a algún texto representativo de cada uno:

- **Escriben en lenguas minoritarias**: los polacos **Czeslaw Milosz** (1911-2004) y **Wislawa Szymborska** (1923), premio Nobel en 1996; los checos **Jaroslav Seifert** (1901-1986), premio Nobel en 1984, y **Vladimir Holan** (1905-1980).
- **Proceden de zonas geográficas cuya literatura había sido ignorada por la tradición literaria occidental**: **Léopold Sédar Senghor** (Senegal, 1906-2001), **Aimé Césaire** (Martinica, 1913-2008), **Léon Gontran Damas** (Guayana francesa, 1912-1978), que escriben en francés.
- **Escritores perseguidos o silenciados en su propio país por cuestiones políticas**: los rusos **Anna Ajmatova** (1899-1966) y **Osip Mandelstam** (1891-1938).

Para acercarnos a una muestra representativa de esta poesía, leeremos textos de Wislawa Szymborska y de Léopold Sédar Senghor.

Comprueba lo aprendido

Lee el siguiente poema de **Wislawa Szymborska**:

Fin y principio	
<i>Después de cada guerra alguien tiene que limpiar. No se van a ordenar solas las cosas, digo yo.</i>	<i>Las mangas quedarán hechas jirones de tanto arremangarse</i>
<i>Alguien debe echar los escombros a la cuneta para que puedan pasar los carros llenos de cadáveres.</i>	<i>Alguien con la escoba en las manos recordará todavía cómo fue. Alguien escuchará asintiendo con la cabeza en su sitio.</i>
<i>Alguien debe meterse entre el barro, las cenizas, los muelles de los sofás, las astillas de cristal y los trapos sangrientos.</i>	<i>Pero a su alrededor empezará a haber algunos a quienes les aburra.</i>
<i>Alguien tiene que arrastrar una viga para apuntalar un muro, alguien poner un vidrio en la ventana y la puerta en sus goznes.</i>	<i>Todavía habrá quien a veces encuentre entre hierbajos argumentos mordidos por la herrumbre, y los lleve al montón de la basura.</i>
<i>Eso de fotografía tiene poco</i>	<i>Aquellos que sabían de qué iba aquí la cosa tendrán que dejar su lugar a los que saben poco. Y menos que poco.</i>

<p>Eso de fotogénico tiene poco y requiere años. Todas las cámaras se han ido ya a otra guerra. A reconstruir puentes y estaciones de nuevo..</p>	<p>E incluso prácticamente nada. En la hierba que cubra causas y consecuencias seguro que habrá alguien tumbado, con una espiga entre los dientes, mirando las nubes.</p>
<p>WISLAWA SZYMBORSKA , <i>Fin y principio</i>" (1993). Versión de Abel A. Murcia.</p>	

Tras la lectura de este poema y con la ayuda de la información sobre la autora, que encontrarás en el portal biografiasyvidas.com , completa el siguiente texto acerca de la poesía de **Wisława Szymborska**.

Banco de palabras : gravedad, insignificantes, coloquial, humorismo, breves.



Wisława Szymborska (2009). Imagen de [Mariusz Kubik](#) en Wikimedia Commons bajo CC

Fin y principio "

"Szymborska, pese a abordar de forma continua lo que considera los más hondos recovecos del ser humano, tiende a despojar su poesía de retórica, para lo cual recurre al distanciamiento intelectual y emocional por medio del aludido presente en casi todos sus libros, junto con el frecuente recurso del lenguaje , la sencillez, los versos y la estructura de estrofas clásica. Otro de los rasgos de su obra es su facultad para desvelar lo insólito a través de los hechos y los fenómenos aparentemente más y cotidianos. Algunos de sus poemarios más representativos son *Por eso vivimos* , *Preguntas hechas a una misma* , *Llamada al Yeti* o

www.biografiasyvidas.com (Adaptación)

Enviar

Entre los poetas contemporáneos pertenecientes a otras tradiciones literarias distintas de la occidental, destaca especialmente el senegalés **Léopold Sédar Senghor** (1906-2001), intelectual y primer presidente de Senegal (1960-1980), que escribe en francés. Publicó libros de poesía y artículos sobre política y literatura. Formuló -junto a los escritores **Aimé Césaire** y **Léon Gontran Damas** - el concepto de '**negritud**' , referido al conjunto de valores culturales del África Negra, frente a la pretendida superioridad de la tradición cultural europea. Entre sus poemarios destacan *Cantos de sombra* , *Etiópicas* y *Nocturnos* .

Lee el siguiente poema de Léopold Sédar Senghor y reflexiona sobre su sentido:

Mujer negra

¡Mujer desnuda, mujer negra

*mujer desnuda, mujer negra
 Vestida de tu color que es vida,
 de tu forma que es belleza!
 He crecido a tu sombra;
 la suavidad de tus manos vendaba mis ojos.
 Y en pleno verano y en pleno mediodía,
 te descubro.
 Tierra prometida desde la alta cima de un puerto calcinado,
 tu belleza me fulmina en pleno corazón,
 como el relámpago del águila.
 Mujer desnuda, mujer oscura,
 fruto maduro de carne tersa,
 sombrero éxtasis del vino negro,
 boca que haces lírica mi boca,
 sabana de horizontes puros,
 sabana estremecida
 bajo caricias ardientes del viento del Este.
 Tamtan esculpido, tamtan terso
 que ruges bajo los dedos del vencedor.
 Tu voz grave de contralto
 es el canto espiritual de la Amada.*

LÉOPOLD SÉDAR SENGHOR, *Cantos de sombra*

Responde:

- ¿En qué términos se percibe **la sensualidad y el erotismo** con que el poeta ensalza a la mujer negra?
- ¿ **Qué representa** en realidad **esta mujer** ?
- ¿Qué **alusión cultural** aparece en **los dos últimos versos** ? ¿Qué significado adquiere en este poema?

Mostrar retroalimentación



Léopold Sédar Senghor (2009). Fuente: [Bundesarchiv, Frankfurt-Main](#) .
 Imagen retocada por [RoyFocker 12](#) en
 Wikimedia Commons bajo [CC](#)

Curiosidad

No podemos abordar aquí las nuevas formas de la transvanguardia poética, como la poesía visual, la poesía fónica o la *videopoesía* . Pero incluimos como curiosidad un *videopoema* para que observes cómo la tecnología permite combinar códigos -palabra, música, imagen fija y en movimiento- con resultados muy sugerentes.

Este es el *videopoema* titulado "Un violín espera tu regreso", del guatemalteco Hugo Cuevas-Mohr con música del compositor alemán Max Bruch:

